

[Texte]

**Mr. Jacques Lyrette (Assistant Deputy Minister, Quebec, Department of Communications):** The number is 208.

**Mr. Hepburn:** So you have 184 in Ontario and 208 in Quebec. By and large, the staffing in the two regions is somewhat similar; hence their salary budgets or operating budgets would be of the same magnitude.

If you look at the program delivery, for example, if there is a ERDA—there isn't right now, but if there is an ERDA agreement. . . There was an ERDA agreement in the cultural area in Ontario, where Mr. Lyon was the co-chair of the management committee. There was a cultural ERDA with the province of Quebec, and Mr. Lyrette was the co-president of that. If you then look at the relative sizes of those ERDAs and what funds were extended and hence managed in those respective regions, that would be a function of what the government decision was with respect to the size of the ERDA, the size of the program and so on.

The basic element, or the basic O & M salary money, would be pretty close to the same. But the variable in terms of government expenditures would depend on the various programs and what was being taken up out of those programs in the two provinces.

**Mr. Cook:** He hasn't given you the figures.

**Mr. MacWilliam:** I was getting to that. I would like a specific breakdown of the figures within the various regional envelopes, if it is possible to—

**The Chairman:** On a point of order, if I may, we agreed we would be coming back to estimates, where we will be getting into those specific figures. If we could keep this on a general, informational level, I think it would be. . .

**Mr. MacWilliam:** I have a question, more for clarification than anything. I assume the Pacific region would be the western provinces: Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia—

**Mr. Hepburn:** No. In clarification, sir, the Pacific region is the province of British Columbia and the Yukon Territory, and the central region is the three Prairie provinces with the portion of the Northwest Territories.

**Mr. MacWilliam:** So Pacific is B.C. and Yukon?

• 1135

**Mr. Hepburn:** Yes, that is correct.

**Mr. Scott (Hamilton—Wentworth):** It is good to renew acquaintances again with our officials from the Department of Communications, some of whom, like Mr. Anglin, I have known for many a long year.

I take your admonition wisely, Mr. Chairman, that we are not talking estimates and that we are not into a general free-for-all discussion about communications policy. But I wonder if I might be able to introduce a currently hot political matter or topic. I would like to ask our officials their opinions about speculation that Canada's cultural industries will be on the table in the current Canada-U.S.-Mexico free trade talks. I will try to seek only information, but what in

[Traduction]

**M. Jacques Lyrette (sous-ministre adjoint, Québec, ministère des Communications):** J'ai 208 employés.

**M. Hepburn:** L'Ontario compte 184 employés contre 208 au Québec. En gros, c'est à peu près la même chose. Voilà pourquoi leur budget affecté aux salaires ou leur budget d'exploitation est à peu près le même dans les deux régions.

Passons maintenant à l'exécution des programmes; pour l'instant, il n'y a aucune entente de développement économique et régional. Il y en avait une de conclue avec l'Ontario dans le domaine culturel, et M. Lyon était justement le coprésident du comité de gestion. Il y avait aussi une autre EDER culturelle qui avait été conclue avec la province de Québec, et M. Lyrette en coprésidait le comité de gestion. L'importance relative des EDER et des fonds accordés à chacune d'entre elles et gérés dans les régions respectives dépend de la décision du gouvernement quant à la priorité qu'il accordera à l'entente et à la taille du programme, notamment.

L'élément de base du budget, c'est-à-dire la portion réservée aux salaires F & E, est à peu près le même. Mais les dépenses gouvernementales dépendent des divers programmes et dépendent de la portion qui est prise à même ces programmes dans les deux provinces.

**M. Cook:** Il ne vous a pas fourni de chiffres.

**M. MacWilliam:** J'y arrive. J'aimerais que vous me fassiez, si possible, la ventilation des différentes enveloppes régionales. . .

**Le président:** J'invoque le Règlement, si j'ose dire; nous nous sommes entendus pour reporter à plus tard les prévisions budgétaires et pour poser à ce moment-là des questions bien précises sur les prévisions. Pour l'instant, si nous pouvions nous en tenir à un discours plus général et plus informatif, ce serait. . .

**M. MacWilliam:** J'ai une question à poser pour ma propre gouverne. Je suppose que la région du Pacifique comprend les provinces de l'Ouest, à savoir le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

**M. Hepburn:** Non. La région du Pacifique comprend la Colombie-Britannique et le Yukon, alors que la région du Centre comprend les trois provinces des Prairies avec une partie des Territoires du Nord-Ouest.

**M. MacWilliam:** Le Pacifique comprend la Colombie-Britannique et le Yukon?

**M. Hepburn:** C'est exact.

**M. Scott (Hamilton—Wentworth):** Quel plaisir de renouer avec certains cadres du ministère des Communications dont M. Anglin, que je connais de longue date.

Je prends votre remarque très au sérieux, monsieur le président, lorsque vous nous demandez de ne pas aborder les prévisions budgétaires ni d'entamer une discussion générale sur la politique en matière de communication. Mais me permettez-vous d'aborder néanmoins un sujet politique qui est tout à fait de la dernière heure? Que pensent les cadres du ministère de la rumeur selon laquelle les industries culturelles du Canada feraient l'objet de négociations dans le